

ARANDAI

Arandai is spoken in Arandai village on the Sebyar River.
- Voorhoeve 1975b:438.

+ 2000 [speakers]

Dialects: ?

Villages: Arandai, Irira, Kiambo, Yakora, Rewanggi, Sakauni, Botare, Tomu, Ayot, Mugutira, Aum, Perapera, Tarohi, Bebiram, Kinara, Tanam, Kamburiami, Tyewewaro, Tewakuru, Naketai, Otimu.
- Voorhoeve 1975f:33.

Arandai is a Papuan language spoken in the swampy lowlands along the south coast of the Bird's Head peninsula, and in a small enclave on the north coast of the Bomberai Peninsula ... All Arandai speaking villages in the Bird's Head are located within twenty five kilometres from the coast. The western border of the language runs just west of and parallel to, the Kaisweri River; the Wasian River can be considered the eastern border. There are five dialects in the language: Barau, Weriagar, Sebyar, Tarof, and Kasuweri. Barau is spoken in the village of Tomage in the Bomberai Peninsula; Weriagar in the villages Weriagar, Taroi, and Kalitami on the south coast of the Bird's Head between the Wasian and Kamundan Rivers. Sebyar is spoken on the lower course of the Sebyar River in the villages of Tomu, Arandai, and Kecap; Tarof in the villages Tarof, Sinaturi, and Migori on the coast between the Kamundan and Kaisweri Rivers; Kasuweri finally is spoken along the Kaisweri River in the villages Kasuweri, Negeri Besar, and Osagaga. The five dialects fall into a western group -- Tarof and Kasuweri -- and an eastern group: Sebyar, Weriagar, and Barau. Within the latter, Weriagar and Barau group together vis-à-vis Sebyar. The Barau speakers are clearly migrants from the south Bird's Head coast who in the recent past have settled in the Bomberai Peninsula. The total number of Arandai speakers is estimated not to exceed five thousand. The language most closely related to Arandai are Kampong Baru and Puragi, its western neighbours. Together they form the South Bird's Head family, one of the many subgroups of the Trans-New Guinea Phylum.
- Voorhoeve 1985:3.

Dialects:

Kasuweri

Tarof

Weria

Sebyar

Barau

- Voorhoeve 1989:98.

*

[Map]

Arandai -- ARANDAI

- Wurm & Hattori 1981

*

Arandai (Dombanu; Sebyar; Jaban; Yaban)

POP: +/- 800

LOC: Southern Bird's Head west of Wariaga River and around Sebyar (Timoforo) River

...

VILLAGE(S):

Arandai

Irira

Kiambo

Yakora

Sakauni

Botare

Tomu

Ayot

Mugutira

Aum

Perapera

Bebiram

Kinara

Tanam

Kamburiani

Tyewewaro

Tewakuru

Naketai

Otimu

Kecap

- Silzer & Heikinnen 1984:58-59.

(Dombano; Sebyar; Jaban; Yaban)

1,000

LOC: Southern Bird's Head east and west of Wariaga River and around Sebyar (Timoforo) River

- Silzer & Clouse 1991:38.

*

ARANDAI, KOKODA, KEMBERANO, DOMBANO

... EAST SUBFAMILY [of South Bird's Head Family] Our data shows that there are probably three distinct languages - Kokoda, Kemberano and Dombano. Kokoda has three dialects. However Voorhoeve (forthcoming) considers this [East] subfamily as one language with 5 dialects. He calls it Arandai. He has also used different names; for Kemberano he has used Wariagar (the name of a village and river); for Dombano he has used Sebyar (a river name). He has also combined Negri Besar and Kasuweri and used the latter to name it. However on the basis of our data there are at least two distinct languages and probably three. We have used the names that the people use for their language thereby

replacing Arandai.

- Berry & Berry 1987b:93.

*

Arandai: 1,000 speakers reported in 1987, in the southern Bird's Head, Irian Jaya. Also called Yaban, Jaban, Dombano, or Sebyar.

- Comrie 1992nn:43.

*

Southern Bird's Head, west of Wariaga River and around Sebyar (Timoforo) River. ... Dialects: TOMU, ARANDAI. Tomu and /// Arandai have 72% lexical similarity with each other. Related to Kampong Baru. ...

- Grimes 1992:565, 569.

ARANDAI (YABAN, JABAN, DOMBANO, SEBYAR) ... 1,000 (1987 SIL). Southern Bird's Head, east and west of the Wariaga River and around the Sebyar (Timoforo) River, Manokwari Kabupaten, Bintuni Kecamatan. ... Dialects: KEMBERANO (TOMU), DOMBANO (ARANDAI). Kemberano and Dombano appear to have 71% lexical similarity with each other in preliminary word lists; probably 2 separate languages. Related to Kampong Baru. ...

- Grimes 1996.

ARANDAI (YABAN, JABAN, DOMBANO, SEBYAR) ... 1,000 (1987 SIL). Southern Bird's Head, east and west of the Wariaga River and around the Sebyar (Timoforo) River, Manokwari Kabupaten, Bintuni Kecamatan. Linguistic affiliation: Trans-New Guinea, South Bird's Head-Timor-Alor-Pantar, South Bird's Head, South Bird's Head Proper, Eastern. Dialects: KEMBERANO (TOMU), DOMBANO (ARANDAI). Related to Kampong Baru. Kemberano and Dombano appear to have 71% lexical similarity with each other in preliminary word lists; probably 2 separate languages.

- Grimes 2000.

*

[DOMBANO]

South Bird's Head Family

DOMBANO. The Dombano language could have about 1,000 speakers. Population figures are uncertain. The language is reported to be in daily use. It was previously known as Arandai.

Kemberano and Dombano could be two dialects of one language. ...

- Berry & Berry 1987b:93.

Language	Dialect	Villages	Population	Est. Speakers
Dombano		TOMU	200+?	
		KECAP	?	
		ARANDAI	?	1,000?

- Berry & Berry 1987b:98.

*

[JABAN]

(dialecten Arandai en Weriagar): Noordkust van de
McCluergolf tussen Steenkool en Kaap Sabrai (? zielen).
- Galis 1955-56:170.

* * *

ARANDAI -- d of JABAN	Galis 1955-56
ARANDAI -- d of YABAN	Capell 1962 (Galis)
ARANDAI	2,000 South Bird's Head 1982)
ARANDAI	800 South Bird's Head (Silzer & Heikinnen 1984)
ARANDAI = KEMBERANO [KEMBERANO "could be considered" d of ARANDAI]	Silzer & Heikkinen 1984, Silzer & 5,000 Voorhoeve 1985
ARANDAI	
ARANDAI = DOMBANO, KEMBERANO, KOKODA	Berry & Berry 1987b
ARANDAI	1,000 South Bird's Head Wurm 1994)
ARANDAI	1,000 (1987) Comrie 1992nn
ARANDAI -- d of ARANDAI	Grimes 1992, 2000
ARANDAI = DOMBANO d of ARANDAI	Grimes 1996
ARANDAI	Smits & Voorhoeve 1998
AMASI = KEMBERANO	Salzner 1960 (cf S&C)
DOMBANO	1,000 South Bird's Head (Berry & Berry 1987b)
DOMBANO = ARANDAI	Silzer & Clouse 1991; Comrie
DOMBANO -- d of ARANDAI	Grimes 1996
DOMBANO ?	Grimes 1996
DOMBANU = ARANDAI	Silzer & Heikinnen 1984
DOMBANO = ARANDAI d of ARANDAI	Grimes 2000
JABAN	Galis 1955-56
JĀBĀN-ARANDAI	Galis 1960
JĀBĀN-WERAGAR	Galis 1960
YABAN = ? KAMPONG BARU	Wurm 1971fl
YABAN	Capell 1962 (Galis)
JABAN = ARANDAI	Wurm & Hattori 1981; Wurm 1982, 1994; Silzer & Heikkinen 1984; Silzer & Clouse 1991; Comrie 1992nn; Grimes 1992, 1996, 2000
YABAN = ARANDAI	Silzer & Heikkinen 1984; Silzer &
SEBYAR = ARANDAI	Silzer & Heikkinen 1984; Silzer & Voorhoeve 1985
SEBYAR -- d of ARANDAI	Berry & Berry 1987b (Voorhoeve)
SEBYAR = DOMBANO	
BARAU	Galis 1960, Capell 1962 (Anceaux)
BARAU	150 South Bird's Head 1994)
BARAU = ARANDAI	Smits & Voorhoeve 1998

BARAU = KEMBERANO	Silzer & Heikkinen 1984, Berry & Voorhoeve 1985
BARAU -- d of ARANDAI	Grimes 1992, 1996
BARAU -- d of KEMBERANO	
KEMBERAMA = ARANDAI	Smits & Voorhoeve 1998
KEMBERANO	1,400 South Bird's Head
KEMBERANO	1,500 South Bird's Head (Silzer & Heikkinen 1984; Grimes 1992, 1996)
KEMBERANO -- "COULD BE CONSIDERED" d of ARANDAI	Silzer & Clouse 1991
KEMBERANO -- d of ARANDAI	Grimes 1996, 2000
TOMU -- d of ARANDAI	Grimes 1992
TOMU = ? KEMBERANO	Grimes 1996
TOMU = KEMBERANO d of ARANDAI	Grimes 1996, 2000
Arandai -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Arandai -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Wurm & Hattori
Arandai -- SEBYAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Arandai -- DOMBANO	Berry & Berry 1987b
Aum -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Aum -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Ayot -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Bebiram -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Bibiram -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Bomberai -- BARAU	Voorhoeve 1975, 1985
Bomberai -- ARANDAI	Smits & Voorhoeve 1998
Bomberai -- KEMBERANO	Silzer & Heikkinen 1984, Silzer &
Botare -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Irira -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Irira -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Yakora -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Kalitami -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)

Kalitami -- WERIAGAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Kalitami -- KEMBERANO	Silzer & Heikkinen 1984, Berry &
Kamboeriami -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Kamburiami -- ARANDAI	Voorhoeve 1975
Kamburiani -- ARANDAI	Silzer & Heikkinen 1984
KASUWERI -- d of ARANDAI	Voorhoeve 1985
Kasuweri -- KASUWERI ARANDAI	Voorhoeve 1985
Kecap -- ARANDAI	Silzer & Heikkinen 1984
Kecap -- SEBYAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Ketjap -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Kiambo -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Kinara -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Kinara -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Maramboit -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Migori -- TAROF ARANDAI	Voorhoeve 1985
Mogotira -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Mugutira -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Naketai -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Osagaga -- KASUWERI ARANDAI	Voorhoeve 1985
Otimu -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Pera-Pera -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Perapera -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Rewanggi -- ARANDAI	Voorhoeve 1975
Sakauni -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Sinaturi -- TAROF ARANDAI	Voorhoeve 1985
Tanam -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984

TAROF -- d of ARANDAI	Voorhoeve 1985
Tarof -- TAROF ARANDAI	Voorhoeve 1985
Tarohi -- ARANDAI	Voorhoeve 1975
Taroi -- WERIAGAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Taroi -- KEMBERANO	Silzer & Heikkinen 1984, Berry &
Taroit -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tewakuru -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tomage -- BARAU/TANAHMERAH	Voorhoeve 1975, 1985
Tomage -- BARAU ARANDAI	Voorhoeve 1985
Tomage -- KEMBERANO	Silzer & Heikkinen 1984, Berry &
Tomoe -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tomu -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikkinen 1984
Tomu -- SEBYAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Tomu -- DOMBANO	Berry & Berry 1987b
Tuanaking -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)
Tyewewaro -- ARANDAI	Voorhoeve 1975, Silzer & Heikinnen 1984
WERIAGAR -- d of JABAN (ARANDAI)	Galis 1955-56
WERIAGAR -- d of YABAN	Capell 1962
WERIAGAR -- d of ARANDAI	Voorhoeve 1985
WERIAGAR -- d of KEMBERANO	Grimes 1992, 1996
Wariagar -- KEMBERANO	Silzer & Heikinnen 1984, Berry &
Weriagar -- WERIAGAR ARANDAI	Voorhoeve 1985
Wariggar -- ARANDAI dist	Maurenbrecher 1953(1993)

* * * * *